

Библиотека №5



**ЛЕНТЯЙ БЕСПЕЧНЫЙ,
МУДРЕЦ
ПРОСТОСЕРДЕЧНЫЙ...**

**К 400-летию со дня рождения
Жана де Лафонтена
Медиа-час**

2021



Жан де Лафонтен - французский баснописец
(1621-1695), родился в Шато-Тьерри (Шампань)
Отец его был государственным лесничим.



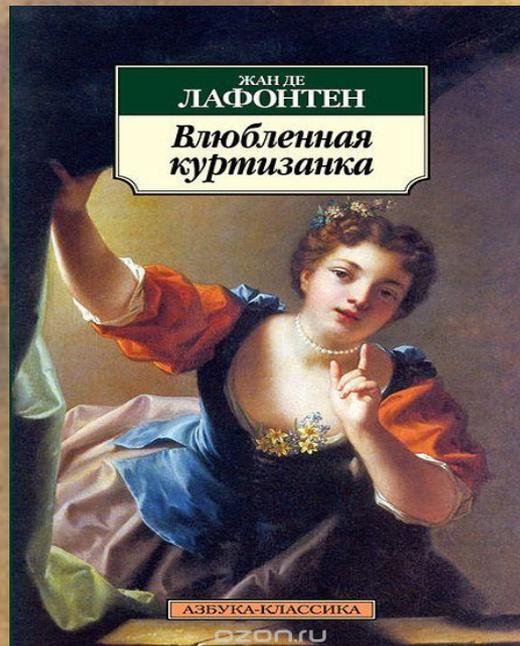
- ▣ Отец его служил по лесному ведомству, и Лафонтен провёл детство среди лесов и полей. В двадцать лет он занимался философией и поэзией.
- ▣ В 1647 году отец Лафонтена передал ему свою должность и убедил его жениться на четырнадцатилетней девушке, Мари Эрикар. Он очень легко отнесся к своим новым обязанностям, как служебным, так и семейным, и вскоре уехал в Париж, где прожил всю жизнь среди друзей, поклонников и поклонниц его таланта; о семье своей он забывал на целые годы и лишь изредка, по настоянию друзей, ездил на короткое время на родину.



- Первое опубликованное сочинение Лафонтена — комедия «Евнух», представлявшая собой переработку одноименного сочинения Теренция.



□ «Сказки» начали выходить с 1664 года. В первый сборник вошли две сказки — «Джокондо» и «Побитый и довольный рогоносец». Последующие выпуски «Сказок» публиковались в 1665, 1671, 1674 годах. Сюжеты их Лафонтен черпал из Боккаччо и сборника «Сто новых новелл». В представлении Лафонтена важнейшей особенностью жанра должно было стать сюжетное разнообразие.



□ В стихотворении «Городок», отзываясь о своих любимых книгах, Пушкин в шутливом тоне пишет и о французском писателе. Лафонтен для него — прежде всего автор басен, которые входили в программу лицейского обучения. Здесь заметно также восприятие Лафонтена сквозь призму поэзии рококо:

□ И ты, певец любезный,
Поэзией прелестной
Сердца привлёкший в плен,
Ты здесь, лентяй беспечный,
Мудрец простосердечный,
Ванюша Лафонтен!



В 1805 году молодой И.А. Крылов показал выполненный им перевод двух басен Лафонтена: «Дуб и трость» и «Разборчивая невеста» известному поэту И.И. Дмитриеву, который одобрил его работу. В январе 1806 года басни были напечатаны в первом номере журнала «Московский зритель»; так начался путь Крылова-баснописца. Проблеме адаптации сюжетов басен Лафонтена Иваном Андреевичем Крыловым посвятил один из последних своих докладов выдающийся русский филолог Сергей Аверинцев.



Наполнить вымя молоком
Коза пошла за травкою в долину,
Замкнула наглухо свой дом
И строго приказала сыну:
«Чтоб избежать нам горестных потерь,
Пока не возвращусь я с поля,
Храни тебя Господь открыть на миг хоть дверь
Тем, кто не скажет нашего пароля,
Хотя б тебя и начали просить!
Пароль же будет: волчья сыть!»
Как раз во время разговора
Там проходил случайно Волк,
И речь Козы услышав, взял все в толк.
Коза, конечно, не видала вора.
Она ушла. А Волк уж тут как тут.
Переменивши голос, объявляет
Он: «волчья сыть», и ожидает,
Что дверь ему сейчас же отопрут.
Однако же Козленок осторожен
(Он знал, что здесь обман возможен),
И крикнул, посмотревши в щель:
«А лапка у тебя какая?»

Просунь сюда... Коль белая, тогда я
Открою дверь, иначе — прочь отсель!»
Волк поражен донельзя. Повсеместно
Давным-давно известно,

Что белых лап у Волка не сыскать.
С чем Волк пришел, с тем обратился
вспять.

Какую б горестную долю
Козленок бедный испытал,
Когда б поверил он паролю,
Который Волк случайно услышал.

Предусмотрительность двойная
Нужна везде... Не вижу в ней вреда я!



Памятник Лафонтену в Париже

